

"מים מרים"

בגלריה העירונית בראשון לציון

שדה יצירה חדש המזמן לאומנים מחד גיסא עיסוק בבעיות אקולוגיות (איתמר בגליקטר) ואידך גיסא מזמנת את המלח כחומר יצירה לא שיגרתי (סיגלית לנדאו, שחר מרכוס, רוזה בן אריה). כל האומנים המשתתפים בתערוכה, באופן לא מובן מאליו, הצליחו בעבודותיהם לתרגם ברגישות רבה "קול קורא" טכני ורציונלי שאיננו מתכתב בקלות עם רוח האמנות ורוח החופש שלה.

רעיה קידר - אוצרת התערוכה

התערוכה עוסקת במרחב הגאוגרפי המשתרע בין 29 - 33 מעלות ומאופיין במיעוט גשמים אם בכלל. הקטלוג לתערוכה נפתח במיצב "באר חול" של שרון פזנר ועל הכריכה האחורית עבודת פוטושופ (אלינור רותם) של מתקן טיהור מים. מתקנים אלה ומתקני התפלה באים למלא את המים החסרים במרחב שלנו ולהגן עלינו מצמא. העברת מים ממקום למקום באמצעות תעלות וצינורות (ינאי קלנר) היא ההמצאה טכנולוגית חשובה ביותר, המצאה המלווה אותנו מימי קדם ועד היום ומבטיחה אף היא את קיומנו. הטכנולוגיה הבאה להגן עלינו מפני קשיי הקיום במרחב פותחת



'bitter water'

At the municipal museum rishon lezion

The exhibition is focused on the geographical space between the 29-33 degrees latitudes which are characterized by minimal to non existing amount of annual rainfall.

The catalogue opens with the instellation 'well of sand' by Sharon panzer and ends with photoshop design of a water purification facility by Elinor rotem. This and other desalinations fullfill the need of water in our region which is given to droughts and has limited resources.

The movement of water from place to place by means of canals and pipes, ceramic work by yanai kelner, has been an important technological advance of mankind from ancient times to the present. These improvements have secured our existence.

The technology that protects us from the hardships of survival

in this region opens a new form of creative art. On one hand it invites the artist to deal with ecological problems, a work by itamar beglikter, and on the other hand present salt as a non conventional creative material, works by sigalit landau, shahar marcus, rosa ben arie.

All the artists contributing to the exhibition have successfully translated with great sensitivity a rational and technical 'wake up call' something not to be taken for granted. These two approaches do not easily correspond with the soul of art and spirit of free expression.

Rayah keidar - curator
Bruse avishai - translator

